

Jól heima á Garði í Hoyvík

Sum undanfarna ár skipar Fornminnis-savnið fyri jólatiltaki í útisavninum í Hoyvík

JÓL

Tíðindaskriv

Tveir dagar eru settir av til tiltakið: leygardagin 14. des. frá kl. 12 til 18 og sunnudagin 15. des. frá kl. 14 til 18.

Gamli Hoyvíksgarður



verður jólaskrýddur, og í úthúsunum hanga kertuljós og lýsa upp í vetrarmyrkrinum.

Jólastákan og hugni í tí søguliga umhvørvinum eru lykloarð, hesar dagar inn undir jól.

Bakað verður á torveldi, so tað rýkur um allar geilur. Fólk verða boðin innum at prátá og síggja, hvussu hugnaligt, her kann vera.

Úttanfyrri er eisini virksemi. Í túninum selir Kiwanis jólatrø. Teymariðing við føroyskum rossum verður báðar dagarnar, so at bornini kunnu sleppa ein túr á rossabaki.

Í smíðjuni stendur smíðurin í glømun frá essuni og smíðar eitthvørt smátt.

Søla av heimavirkaðum

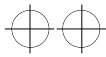
lutum verður í Turkihúsinum.

Tá ið kalt og ráligt er úti, er gott at fáa ein kaffimunnur til keyps í Turkihúsinum við heimabakaðum jólakøkum afturvið. Eisini ber til at fáa te og saft.

Skipað verður fyri smáum "granskingarferðum", har børn saman við foreldrum kunna kanna, hvat fjalir seg í úthúsunum.

Fornminnisavnið hevur gjørt av, at tiltakið skal verða ókeypis í ár.

Hetta skal verða eitt høvi hjá fólki at smoyggja sær burtur úr jólastressinum og finna eina hugnalig og friðarlaga løtu í náttúruvakra umhvørvinum niðri í Hoyvíkini.



Anfinnur Kallsberg, løgmaður:

Vága-tunnilin eitt vælaverk

10. desember 2002 ein týðandi dagur fyri sambinding av oyggjunum og fyri at betra um livimøguleikar og trivnað í øllum landinum

UNDIRSJÓVARTUNLAR

Jan Müller

- Eg eri sera fegin um henda fyrsta undirsjóvartunnilin, og ikki minst, at hann er framdur í breiðari politiskari semju og so gott sum innan fyri tann figgjarglaga kostnað, sum tosað hevur verið um. Vit hava

fingið eitt vælaverk sigur ein avgjörður og fegin lögmaður, nú fyrsti føroyski undirsjóvartunnilin er veruleiki. Hann heldur eisini hesa sannroynd vera eina góða fortreyt fyri at kunna fara víðari við slíkum verkætlanum.

- Tað er nú vit skulu tilrættaleggja víðari og at sambinda oyggjar okkara við hesum nýggja møguleikanum vit hava fingið. 10. desember 2002 var ein stórur, avgerandi og týðandi dagur fyri sambinding av oyggjunum og fyri at betra um livimøguleikar og trivnað í øllum landinum.



Løgmaður var millum tey fyrstu, sum fóru gjøgnum tunnilin

Løgmaður um framtíðar samferðsluútbýgging:

Undirsjóvartunnil til Sands ikki langt burturi

Anfinnur Kallsberg, lögmaður er heilt vísur í, at undirsjóvartunnil til Sands er ikki langt vekk og somuleiðis at eitt ferðasamband til Suðuroynna yvir Sandoyinna við fleiri fráferðum um dagin

UNDIRSJÓVARTUNLAR

Jan Müller

- Tað kann gott vera, at tað tøkniliga í dag ikki er gjørligt at fara undir Suðuroyarfjørð, men eg ivist ikki í, at tað verða ikki nøgv ár, áðrenn tann møguleikin er til steðar. So tað suðuroyarskipið, sum nú verður bygt, og sum verður eitt sera framkomið og nútímans skip, verður ikki ein nektandi loysn fyri Suðuroynna nøgv ár fram - kanska bara tey fyrstu 10 árin, men eftir tað fara tað eisini at liggja onnur alternativ á borðinum sigur Anfinnur Kallsberg, lögmaður.

Hann heldur tó ikki, at tað er nokur skeiv iløga at byggja hetta skipið nú. -Vit mugu hava tað fyri eygað, at tað siglir ein Smyril, sum kom til landið fyri gott og væl 25 árum síðani. Útvíkl-

ingurin krevur, at tú endurnýggjar har eisini. Men næstu ferð tað verður endurnýggjað, so verður tað møgulega ein tunnil undir Suðuroyarfjørð.

Løgmaður ásannar, at eisini hvalbingar hava somu trupulleikar sum tey í Norðoyggjum, tá talan er um verandi tunlar. So tað verður helst neyðugt at endurnýggja tunlarnar har suðuri eins væl og í Norðoyggjum.

Anfinnur Kallsberg dylur tó ikki fyri at koma verri tíðir, so fer hetta sjálvandi at ganga seinni. Men nettupp tí er týðningarmikið, at man raðfestir tað skilagott. Vit mugu tó hava ein yvirskipaðan samferðslupolitikk fyri eygað, so tað man ger er í eini heild. So má man tosa um, hvussu áramálið verður, og tað avger bara peningapungurin.

Føroyingar meira við

Sær lögmaður møguleika fyri, at føroyingar sjálvir fáa ein meira virknan lut í framtíðar tunnilsgerðum?

- Tað geri eg so avgjört. Eg haldi, at føroyingar hava vist, at teir standa ikki aftan fyri nakrar aðrar. Um vit ikki sleppa at royna okkum, so hava vit heldur ikki møguleika at fáa tað síðsta við, sum skal til. Føroyingar eru jú í leiðsluni hjá

nógvum av fyrirkunum og eru primus motor. Tað, sum manglar, og sum John Petersen eisini hevur verið inni á, er, at vit eru ikki nóg kapitalsterkir til at taka allan vøðan bara uppá eina fyrirkunu. Man má royna at skapa hesum fyrirkunum sjálvum teir møguleikarnar, at teir kunnu bliva stórar og sterkar. Eg ivist ikki í, at teir fyrirkurnar kunnu gera seg galdandi uttanlands eisini.

- Er tað hugsandi, at tað verður ein føroysk fyrirkuna sum saman við útlendskum kemur at standa á odda fyri gerðini av Norðoyartunlinum?

- Tað var jú ein treyt við hesum projektinum um Vestmannaasund, at føroyskir partarnir skuldu vera við. So er tað bara ein spurningur um hvussu nøgv og lítið. Eg ivist ikki í, at hevði J & K. Petersen verið í eini samarbeiði, sum fekk arbeiðið - teir vórðu ov stuttir - so eg ivist ikki í, at tað felagið hevði verið meira virkið enn tað vit hava sæð til aktiva lutttøku leiðsluni av tí arbeiði, sum nú er gjørt.

- So tað er ikki vist, at tað verður NCC, sum kemur at gera Norðoyartunnilin?

-Tað veit eg ikki. Tað er ringt at siga, hvat hendir. Tí tær politisku treytirnar eru ikki endaliga avgreiddar.

Teir tóku land 7

Føroyingar í Grønlandi

"Teir tóku land" snýr seg hesuferð um feroyakan útróður og flakavinnu í Grønlandi í sektiárunum.

Flakavirkið hjá Nordafar fór nú at taka móti fiski úr Grátufjörðinum, Tovkussak og báðum havnum í Ravnsoyni.

Allir útróðrarmennir lögdu um frá saltfiski til flakfisk. Samvinnufelagið gavst at samkipa útróður í Grønlandi.

Saltfiskarmennir í Kongsak og Borgshavn stovnaðu eigið felag. Grønlandsfelagið bygd eina nýggja reð av deksbátum til útróður í Føroyingahavnini.

Gerandisdagurin hjá útróðrarmennum verður lýstur, og gniitt verður frá, tá ein føroysk genta hvern í Grátufjörðinum.



Jógvan Arge



299,-

Minnist til passið!

Til kunningar, so skulu øll sum ferðast við Norrönu hava við sær gildugt pass.

Passið verður kannað við fráferð og skal aftur vísast politimyndugleikunum á staðnum við komu.

SMYRIL LINE

Tel 34 59 00

booking@smyril-line.dk - www.smyril-line.dk



Jólatilboð:

Danmark
frá 1.955,-

Keypmannahavn frá kr. 1.955,- ttr

Billund frá kr. 1.993,- ttr

Spyr elstni um prísir til Odense, Århus og Aalborg.

Ferðatðarskeiðið er frá 10. desember 2002 til 5. januar 2003. Ferðaseðlar skulu keypast í seinasta lag 7 dagar áðrenn fráferð.

Serligar treytir eru galdandi fyri hesar ferðaseðlar og avmarkað pláss er á hvørjum túri. Nógvrur barna- og eldri-ferðir eru givin.

Vend sær til tína ferðaskrivstovu ella Maersk Air tlf. +45 70 10 74 74



MAERSK AIR

It's got to be perfect



HESTPRENT



BØKUR, BØKUR, BØKUR
og alt annað prent

Dvørgastigur 7
100 Tórshavn
tel 314 555
fax 318 026
hestprent@hestprent.fo